



EL MENTOR

APARECE LOS SABADOS
POR SU IMPRENTA
TIENE EDITOR
RESPONSABLE

Periódico Independiente

Defensor de los Intereses de la Región

Fundado el 1 de Febrero de 1922

La tragedia de la balsa Montelpare

Se halla aún a flor de labios el grito de horror por la tragedia ocurrida en la balsa "Montelpare" el día 10 del corriente y en la que perdieron la vida 29 personas en la flor de la existencia. El sentimiento de dolor ha sido unánime en todo el Territorio y de ello habla bien a las claras los mensajes de pésame recibidos y de que informamos en otro lugar de este número.

No obstante las numerosas noticias publicadas a raíz de este luctuoso hecho, muchas de ellas, pese a la buena voluntad de la información, inexactas, queremos describir con la exactitud propia de las informaciones recibidas de autoridades y vecinos sobre el triste lugar del accidente, la forma como se desarrolló éste y los trabajos cumplidos posteriormente para el rescate de los cuerpos de las víctimas.

El día 10 del actual, se realizaba en la chacra del Sr. Pedro Hildemann de la denominada "Isla Chica", jurisdicción de la comisaría de policía de Lamarque (Isla Choele-Choel), una fiesta campestre a total beneficio del fondo parroquial del lugar. A esta fiesta habían sido invitadas todas las familias de los pueblos circunvecinos y dado el entusiasmo reinante prometía resultar todo un éxito.

El día se presentó magnífico. Ya temprano comenzaron a circular por los pueblos y chacras los camiones y otros vehículos de transporte en demanda de

las familias y jóvenes de ambos sexos que concurrían a la fiesta proyectada. Entre estos vehículos se hallaba un camión Ford conducido por el vecino de Luis Beltrán Sr. Juan Giretti, de 34 años, persona esta que gozaba de general estimación y que presidía el Club Deportivo "Paso Piedras" por cuya razón comenzó a recoger en su vehículo a los simpatizantes de dicha entidad deportiva, todos ellos habitantes de un sector de la colonia, que pertenece a la zona rural del ejido municipal de Choele-Choel.

Ya a las 10.30 habían ocupado el vehículo las señoritas Magalona Larrinaga maestra de la Escuela N.º 110 y María Valentini, de 20 años de edad, que viajaban en la cabina con el conductor. En su parte superior se habían ubicado los señores de alegría y optimismo María Galeotti de 22 años, Zulema Galeotti de 17, Catalina Galeotti de 14, Nélida Parejas de 20, Hilda Parejas de 19, Julia Carta de 26, Juan Agustín Carta de 31, Elsa Keding de 17, Otilia Keding de 13, Helmut Keding de 27, Gustavo Keding de 18, Víctor Modesto Gaillard de 25, Avelina Lucía Montiel de 33, María Kultysky de 17, Eva Julia Fulvi de 17, Olga Crisco de 18, Elvira Astete de 15, Argentina Astete de 16, Isabel Galván de 26, la Galván de 15, Clelia Martínez Munilla de 14, Isabel Gómez de 21, Cándida Gómez de 16, Nélida Gómez de 14, Eduardo Culleruck de 14, Federico

Lopez de 19, Federico Gadano de 37, Ricardo Gadano, Federico Galván, Francisco Galván, Agustín Fulvi, Daniel Fulvi, Mario Valentini, Ernesto Valentini, Manuel Fandiño (hijo) y Laureano Peralta.

Poco más o menos a las 11 horas llegó el camión conducido por Giretti a la balsa Montelpare, situada sobre el brazo que divide la Isla Grande de la denominada Isla Chica, y a marcha al parecer moderada penetró el vehículo pero, posiblemente debido a un ligero declive del terreno en la rivera, el camión adquirió mayor velocidad sin que hasta ese instante se vislumbrara siquiera la tragedia a ocurrir.

Según la señorita Larrinaga, que viajaba con el conductor y fué una de las sobrevivientes, el señor Giretti algo notó en los frenos de su vehículo ya que al penetrar éste en la balsa le oyó decir en alta voz y por dos veces consecutivas: "pongan calzas" "pongan calzas".

Otro de los sobrevivientes nos manifiesta que oyó cuando el Sr. Giretti decía a los balseros: "¡vengo sin frenos!", "¡pongan calzas!".

Debido al impulso que llevaba y al movimiento de su carga humana, el camión saltó dos calzas que el balsero colocó a su paso y ya perdida la estabilidad de la balsa, por el peso del vehículo, se inclinó algo hacia adelante, lo que dió mayor fuerza al camión que atropelló

así la cadena de seguridad existente en cada extremo precipitándose al río con toda su carga humana.

El brazo del río Negro donde ocurrió este hecho, tiene un ancho aproximado de setenta metros, calculándose su profundidad en unos ocho a diez metros.

Testigos presenciales, manifiestan que de inmediato se tomaron las medidas que el grave caso aconsejaba; careciéndose en el lugar de elementos adecuados para cumplir una ayuda efectiva a las víctimas que se vieron rápidamente arrastradas por la corriente impetuosa, traduciéndose esas medidas en un pequeño bote de la balsa y arrojar al agua toda clase de maderas a fin de facilitar a las víctimas el mantenerse a flote mientras se trataba de auxiliarlas desde ambas orillas del río, ya que en su mayor parte no sabían nadar. Especialmente los vecinos Rafael Pedranti y José Manuel Gutierrez cumplieron en esta circunstancia una eficaz tarea dentro de los medios de que se disponía.

En esa forma se consiguió extraer con vida de las aguas a las siguientes personas: Magalona Larrinaga, que según sus propias declaraciones logró salir por una ventanilla del camión ya éste en el fondo del río, Laureano Peralta, Mario Valentini, Ernesto Valentini, Ricardo Gadano, Manuel Fandiño, Francisco Galván, Agustín Fulvi, Daniel Fulvi, salvándose también Federico Galván que logró saltar dentro de la balsa cuando el camión caía al río. Un total de 10 personas sobre 39 que viajaban en el camión trágico.

Con la urgencia del caso fueron solicitados por teléfono desde Lamarque servicios médicos, concurriendo sin pérdida de tiempo los Dres. Salomón Mutchinick y Néctar A. Barrera de Choele-Choel y Fernando M. Rocha de Luis Beltrán. Tanto por parte de las autoridades de Lamarque como de comisarías limítrofes, autoridades comunales, vecindarios, Reparticiones nacionales y empresas privadas, fue enviado al lugar del hecho todos los elementos de auxilio de que se disponía a fin de colaborar en la búsqueda de las víctimas y el rescate de sus cuerpos, puesto que se daba ya como segura la desaparición de 29 personas. Inmediatamente de conocerse en la zona las primeras noticias de lo sucedido,

corrieron alarmantes versiones mientras unos daban por hundida a la balsa con su carga, otros indicaban diversos vehículos como perdidos lo que lógicamente sembraba el pánico entre las numerosas familias que sabían la concurrencia de sus miembros a la fiesta referida.

La Srta. Larrinaga que fué extraída de las aguas en estado inanimado, reaccionó mediante los auxilios que en la costa le prestaron los vecinos Alberto Jorge, Ricardo Gadano y otras personas, siendo luego trasladada a la Sala de Primeros Auxilios de Choele Choel, donde quedó internada.

Con el bote conducido por Juan Manuel Gutierrez y Rafael Pedranti, se logró sacar también a la Srta. Zulema Galeotti, se supone que con vida, pero no fué posible hacerla reaccionar. Fué también rescatado enseguida el cuerpo de la Srta. Elvira Keding, que ya había fallecido.

Los rastreos cumplidos con todo empeño, dieron por resultado el rescate del cuerpo de la Srta. Elvira Astete el día lunes; lográndose también extraer ese día el camión a pocos metros del sitio en que cayó. El miércoles se logró extraer los cuerpos de las siguientes personas: María Valentini, Olga Crisco, Julia Carta, María Kultysky, Evita Fulvi, Isabel Galván, Ida Galván, María Galeotti y Avelina Montiel, Juan Agustín Carta, Víctor Gaillard, Helmut Keding y Eduardo Culleruck. El jueves los de Catalina Galeotti, Otilia Keding, Argentina Astete, Néctar Gómez, Cándida Gómez, Hilda Parejas, Clelia Martínez Munilla, Federico Gadano, Gustavo Keding y Federico Lopez. El viernes el de la Srta. Nélida Parejas y hoy por la mañana el de la Srta. Isabel Gómez, hallado aguas abajo de Colonia Josefa. Falta aún rescatar el cuerpo del conductor Juan Giretti, para lo que se prosiguen rastreos en ambos brazos que circundan la Isla Chica y por el brazo principal del río Negro.

Inmediatamente de conocerse la noticia, difundida por medio de la radio-telefonía, las autoridades superiores del Territorio se dirigieron telefónicamente al comisario de policía de Choele Choel disponiendo todas las medidas emergentes y solidarizándose en forma amplia con el sentimiento de pesar y el dolor que aflige a la Colonia tan rudamente castigada.

(Continúa en la 3ra. página)

DR. SALOMON MUTCHINICK
MEDICO CIRUJANO

CHOELE-CHOEL TELEFONO N.º 12 F. C. SUD

Sanatorio "Choele Choel"

DE LOS DRES: NÉCTAR A. BARRERA
SALOMÓN MUTCHINICK
FERNANDO M. ROCHA

CLINICA QUIRURGICA - CLINICA MEDICA
MATERNIDAD - RAYOS X - DIATERMIA
RAYOS ULTRAVIOLETAS - ELECTRO COAGULACION
LABORATORIO - SERVICIO DE URGENCIA
MEDICO INTERNO

Será habilitado próximamente

Choele-Choel (Rio Negro) - Telefono Nro 12

ALEJANDRO ABACA
Y

RAUL OSVALDO ABACA
ESCRIBANOS

Registros en Choele-Choel y
Luis Beltrán

Oficina en Choele-Choel

Telefono No. 4

Choele-Choel Rio Negro

ESTER CRESTO

- PARTERA -

EMBARAZOS - PARTOS
CASOS URGENTES

Choele Choel Telefono No. 41

Dr. ADOLFO FEDERICO NIELSEN
ABOGADO

APODERADO DEL BANCO DE LA NACION ARGENTINA

MAIPU 646

TELEFONO 202

GENERAL ROCA

ESTUDIO JURIDICO
ABOGADO

Dr. JUSTO EPIRANIO

Apoederado de la Municipalidad de Choele Choel

Choele-Choel 356

General Roca

Rio Negro

Secretaría de Industria y Comercio

DIRECCION DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL

MARCAS SOLICITADAS

Esta publicación se efectúa en virtud del Art. 20 y para los efectos del Art. 21 de la ley 5975, durante cinco días consecutivos.

ACTA N°. 285.453

"COLMENAR LOS ALAMOS"

Octubre 15 de 1946.— JUAN ROSAUER.— Para distinguir: Substancias alimenticias ó empleadas ingredientes en la alimentación, de la Clase 22.

ACTA N°. 285.454

"VIVERO LOS ALAMOS"

Octubre 15 de 1946.— JUAN ROSAUER.— Para distinguir: Productos de la agricultura, horticultura, floricultura, y arboricultura, no comprendidos en otras clases— animales vivos y los análogos de todo ello, de la clase 24.

Adhesiones al duelo provocado por la tragedia

Las autoridades comunales judiciales y policiales de Choele-Choel, Luis Beltrán, Lamacque y Pomona y la Dirección de este periódico han recibido en adhesión al duelo provocado por el luctuoso accidente ocurrido el día 16 del corriente numerosos mensajes de condolencia cuyo publicacion iniciamos hoy.

DE LA GOBERNACION DE RIO NEGRO:

«Comisario de Policía Choele-Choel. En nombre del señor Gobernador del Territorio trasmita Ud. condolencias a deudos de personas fallecidas en accidente día diez confirmándose así presencia en sepelio víctimas del señor Jefe Fomento don Juan Negri. Manifieste a familias afectadas que Gobierno Río Negro comparte duelo que aflige a la colonia Choele-Choel además de adoptar oportunamente si fuera necesario disposiciones en consonancia con el perjuicio causado por lamentable tragedia. Salúdale atentamente. Luis J. Frías. Secretario a cargo Gobernación.»

«Comisario Policía.— Choele-Choel. Conternado desgracia ocurrida abóquese de lleno sin escatimar esfuerzos solicitando amplia colaboración jurisdicciones vecinas para rescatar víctimas y afrontar mejor posible duro trance. Presente nombre señor Gobernador y suscripto más sentico

pésame. Jefe de Policía Ricardo Hugo Mauri.»

DEL JUEZ LETRADO DE GENERAL ROCA:

«General Roca, Noviembre 12 de 1946.— Señor Juez de Paz de Choele-Choel, Territorio de Río Negro.— Tengo el agrado de dirigirme a Vd. a fin de solicitarle que en nombre y representación del suscripto se sirva presentar las más sentidas condolencias a los familiares de las víctimas del luctuoso suceso que acongoja actualmente a esa población y al país entero, motivando este pedido la circunstancia de encontrarme imposibilitado de abandonar mis funciones para viajar a esa a objeto de efectuarlo personalmente, como fueron mis más fervientes deseos. Agradeciéndole al Señor Juez la gentileza que sabrá dispensarme, saludándolo con toda consideración. Fdo. Manuel R. Bustos Fierro.— Juez Letrado.

DE LA COMISIÓN NACIONAL MONUMENTO AL TENIENTE GENERAL D. JULIO A. ROCA:

«Con hondo pesar hemos tenido conocimiento de la tragedia que enluta a los meritorios pobladores de esa zona.

Los miembros de la Comisión Nacional, vinculados en su obra patriótica, a los vecinos de esas localidades, se creen en el deber de hacer llegar a usted y, por su intermedio, a los hogares enlutados, los sentimientos de dolor que acompañan a todos ustedes.

Quiero también, señor Presidente, expresarle mis votos para que, en medio de esa desgracia irreparable, la resignación, nacida de la fé, y el consuelo, nacido de la solidaridad, atenuen el pesar producido por ese hondo drama.

Saludo al Señor presidente con mi mayor consideración (firmado) Almirante MANUEL DOMECQ GARCIA, presidente— BARTOLOMÉ GALINDEZ, Secretario.»

DE LA MUNICIPALIDAD DE CHOELE CHOEL:

«En nombre de la Municipalidad de Choele Choel y en el del pueblo que comparte el dolor que aflige a vuestros hogares, cúpleme hacer llegar a Vd. el testimonio de pesar colectivo por la irreparable pérdida que han debido soportar vuestras dignas familias a raíz del accidente del Domingo.

Presente en tan tristes momentos, en nombre de la Comuna y en el mío propio, considero deber ineludible ponerme a vuestra disposición para cuanto pueda contribuir a mitigar el dolor de todos vuestros familiares en esta hora de desgracia. Salúdale con atenta consideración. (Fdo.) NATIVIDAD REMOLINS. Secretario a/c Municipalidad.»

DEL ROTARY CLUB DE GENERAL ROCA:

«En nombre Rotary Club General Roca, reciba sincera adhesión al dolor que conmueve a todos ante terrible desgracia producida por hundimiento balsa, que derribó tantas vidas jóvenes. JOSÉ MELANI.— presidente.»

DE LA MUNICIPALIDAD Y PUEBLO DE RIO COLORADO:

«Ante terrible desgracia acaecida, población Río Colorado, expresa su profundo dolor y amplia solidaridad en las tristes horas vive laborioso pueblo Choele Choel é Islas. Saluda alte. SANTOS MALVINO.— Comisionado Municipal.»

DEL CLUB SOCIAL DE GENERAL ROCA:

«Ante la tragedia que enluta al pue

A Luis Beltrán en el día 16 de noviembre

Una estela de tragedia te circunda hoy, Luis Beltrán; mi humilde y siempre recordado pueblo. Una tragedia que, por su magnitud, enduella a tantas familias, como fúnebre broche de tu suelo pródigo, acaecida en una de las más pintorescas zonas circundantes, donde a la magnificencia de la verde naturaleza, que despliega en estos momentos toda su majestuosidad y esplendor, se suma la de una cristalina corriente que la estimula, uno de los brazos del Río Negro.

—Tendremos un día de jovial expansión a la sombra de frondosos árboles y a orillas del río—; era ésta una frase seductora y digna de llevar a la realidad, que atraía a un grupo de tus hijos, todos jóvenes de ambos sexos, que buscaban hallar en un bien planeado pic-nic, el merecido descanso a que se hacen acreedores los que no oponen desmayos a la rutinaria faena; vidas en toda su lozanía, con brazos robustos y fuertes, capaces de empuñar el arado y abrir el surco de tu suelo, donde luego germinaría el fruto bendito de tu semilla, pródigoamente esparcida en él.

Pero el destino, demasiado implacable a veces, no lo quiso así; los detuvo en pleno camino, cuando nada hacia suponer más que las perspectivas de un día placentero, y la muerte los llevó en sus alas, cuando aún, casi podría decirse, no habían aprendido a elevarse por sus propios medios en la vida... y no hubo más.

Ante este drama tan sombrío e irreparable, la resignación es mucho pedirte. Hoy te has cubierto de negras vestiduras, y hasta el lento desliz de las aguas que rodean la maravillosa isla en que te encuentras, parece acompañarte con su llanto callado e ininterrumpido, en el duelo que te enluta.

¡Mi querido Beltrán! Expresar el hondo pesar de mi alma es difícil, pero quiero yo también condolerte de ti, como formada en tu suelo, arraigada a él, formulando plegarias, para el eterno descanso de las almas que al cielo se elevaron, y con el silencioso recogimiento que impone el deseo de ser oída; desfallecida de dolor en el templo de la vida, ante el cual me arrodillo con fervorosa unción, más aún por cuanto entre las víctimas figuran compañeros de aulas, que tantos gratos momentos pasaron conmigo en la escuela, tu escuela humilde, la que nos inculcaba sanos preceptos y nos habituara a las más fructíferas obras, con el objeto de formarnos a la manera como lo exigen, la patria y la vida en sí misma.

Ante el duro trance llegue a todas las desdichadas madres mi más sincera adhesión al hondo sentimiento que les afecta.

Yo también como tú, oh, Beltrán! lloro de pena...

Aida Costanzo

General Roca, Noviembre 13 de 1946 (N. de la R.— La Srta. Aida Costanzo es nacida en Luis Beltrán y cursa actualmente 4°. año nacional en Gene al Roca)

blo de Choele Choel, el Club Social de General Roca, ruega al Señor Comisionado, trasmita familiares nuestro más sentido pésame. Salúdale atte. Romualdo Pellegrini. Presidente.»

DEL SEÑOR MAX BUNGE Y FAMILIA:

«Consternado y conmovido ante honda tragedia que enluta y llena de dolor a tantas familias que siempre recordamos con cariño, ruego por su intermedio, transmitir nuestro sentimiento de amistad y condolencia Max Bunge y familia.»

DE LA FAMILIA DEL INGENIERO DON ALEJANDRO BUNGE:

«La familia de Alejandro Bunge, se adhiere al gran duelo de la dolerosa catástrofe, Mariana S. de Bunge.»

Cultivando para la humanidad...



Cuando la tierra es cultivada, y el cultivo florece y madura, y sólo espera la última tarea para que su fruto salga de su seno y se distribuya por todo el país y llegue hasta otros lejanos pueblos en donde hay escasez de alimentos, nosotros, los Comerciantes M. McCormick Deering International, sentimos la misma alegría del agricultor que hizo posible este milagro, por la grandeza de la patria y ayuda para hombres mujeres y niños que tienen hambre, más allá de nuestra frontera. Es que entonces vemos como nuestra colaboración, amplia, amistosa, ha contribuido eficazmente al éxito de nuestros amigos los agricultores que cultivan la tierra con patriótica dedicación y con un sentido humanitario, para que su labor sea de beneficio universal.



MEMBRO DE CALIDAD Y SERVICIO

QUEIPO, FERNANDEZ & CIA.

Comerciante Reconocido
MCCORMICK - DEERING
INTERNATIONAL

CHOELE - CHOEL

F. C. S.

La tragedia de la balsa Montelpare



Julia Carta



Maria Galeotti



Maria Kultzysch, Julia Carta y Elsa Keding



Eva Fulvi



Olga Cicco



Maria Valentini

También la Gobernación del Territorio gestionó de la Dirección de Navegación del río Negro la Cooperación de las moto-chafas 326 B. y 338 B. cuyas tripulaciones trabajaron en forma amplia en los rastreos efectuados y que dieron por resultado el rescate de 28 de las 29 víctimas.

Igualmente prestaron amplia colaboración a las autoridades de Lamarque, en cuya jurisdicción ocurriera el lamentable accidente, las comisarías de Choele-Choe!, Pomona y Luis Beltrán, como así la Dirección de Irrigación, Vialidad Nacional y la Empresa E.A. C.A. constructora de los puentes de Pomona y Choele-Choe!.

Es digna de ser destacada la actitud de todos los vecinos que desde los primeros momentos con sus botes y camiones contribuyeron sin descanso al rescate de los cuerpos de los desaparecidos. También destacamos la conducta del Cura párroco de Luis Beltrán Pbro. Enrique Olivares siempre presente en todos los trabajos realizados desde los primeros momentos del hecho.

Al sepelio de las señoritas Zulema Galeotti y Elsa Keding, realizado el lunes a las 11 horas en el cementerio local, asistió en representación de la Gobernación del Territorio el Jefe de la División de Fomento, Sr. Juan Negri. Habló para despedir los restos en nombre de los ex-alumnos de la Escuela N.º 77 de "Paso Piedras" (Choele-Choe!) el Sr. Pablo Passegui.

El miércoles a las 18 horas se efectuó el sepelio de las señoritas Olga Cicco y Maria Valentini sepultadas también en Choele-Choe!.

En una de las penosas ceremonias cumplidas en el cementerio de Choele Choe! el día jueves, habló en nombre de la Municipalidad y el vecindario el Comisionado Municipal Interino Sr. Natividad Remolins; ese día recibieron cristiana sepultura en el cementerio local los restos de las señoritas: Maria Galeotti, Julia Carta, Eva Fulvi, Maria Kultzysch, Isabel Ida Galván, Catalina Galeotti, Nélida y Cándida Gomez, Avelina Montiel, Otilia Keding, Argentina y Elvira Astete y de los jóvenes: Federico Cadano, Juan Agustín Carta, Helmut y Gustavo Keding, Eduardo Culleruck y Federico Lopez. En Luis Beltrán fué sepultado el joven Victor M. Gaillard y en Lamarque la niña Clelia Martínez Monilla.

El viernes a las 11 horas al ser depositados en el cementerio local los restos de la Srta. Hilda Parejas, depositó sus restos por los ex-alumnos y su maestra de la Escuela N.º 10, el joven Juan Carioil.

Ese mismo día por la tarde fueron depositados en el mismo panteón los restos de la Srta. Nélida Parejas.

A las 18 horas de hoy, se realizó el sepelio de la Srta. Isabel Gomez.

Todos los entierros de las víctimas fueron expresiones de sincero pesar y contaron con la presencia de autoridades de la zona, delegaciones escolares y de una gran cantidad de público que de esta forma quiso expresar su sentimiento por la enorme tragedia que enluta a muchos viejos hogares de la Colonia Choele-Choe!, de donde eran nativas la mayor parte de las personas cuya existencia ha sido troncada en plena juventud, por la muerte injusta que arrebató de un zarpazo a tantas vidas jóvenes y útiles que constituían la alegría y la esperanza de hogares laboriosos, sumidos hoy en la desolación.

El comercio y la industria de la zona cerraron sus puertas y fueron paralizados los trabajos en los puentes de Choele Choe! y Pomona durante 48 horas en señal de duelo, habiéndose suspendido toda fiesta pública por el término de treinta días.

Palabras pronunciadas por el Comisionado Municipal Interino señor Natividad Remolins en el cementerio local

«Después de traer, en lúgubre caravana, por éste camino que bien podría llamarse calle de la tristeza, los despojos mortales de un haz de jóvenes cuyas vidas han terminado en plena juventud, arrancando a los hogares la continuación de la eternidad y de la vida, y a la feraz tierra de la Isla decenas de brazos que en hercúleo esfuerzo la hacían más productiva, más rica, la sensación de vacío queda en nuestro pueblo y el estupor ante la magnitud de la desgracia, en todo el país.

Flores vivas de la alegría, comenzaron el Domingo haciendo paréntesis a su diaria lucha, buscando un paliativo para sus almas y una recomfortación para sus cuerpos, pero desgraciadamente, a pocas horas terminaron sumiéndose en las profundas tinieblas de la inmensidad oscura, de la Muerte, de la nada.

Choele Choe! acaba de rendir injusto holocausto a los paganos dioses del Río Negro, cuyas aguas turbulentas parecen no saciarse nunca.

Muchos, no han podido ni siquiera llorar a sus seres queridos, vencidos y agotados, han aceptado la cruel realidad con el estoicismo sí, pero también con el espanto y terror que significa entregar a la madre tierra, cuerpos de sus cuerpos, réplicas de sus almas.

Y tienden hoy sus brazos al vacío, ya no estrechan entre ellos la carne de su carne; pero la fé, y la esperanza se hace necesario que entren en esos hogares desolados para que puedan sobrellevar con cristianismo, las consecuencias de lo irreparable.

Descansan en la tierra, éstos tantos muchachos, tantas muchachas, que la amaron de verdad, porque en el diario trajín, con azadas, con arados, la hacían mejor, hacían más grandes sus vergeles y hacían más bellos sus jardines.

Ya hemos acompañado a muchos a este sitio de reposo eterno, otros han de venir, ya están en camino, y quizá, Dios no lo quiera, algunos pocos estarán condenados a tener por sepulcro definitivo el lecho del río, tan duro en devolver sus presas.

A todos esos hogares que han quedado sin la luz, sin las flores, sin la vida, a esos viejitos, a esos hermanos y familiares, vayan con estas sencillas palabras el testimonio de condolencia de la Municipalidad y el Pueblo de Choele Choe!.

Cristiana resignación pido a todas y para terminar elevemos a Dios nuestro pensamiento, pidiendo para éstos hermanos que despedimos eterno descanso para sus almas.



Elsa Keding



Isabel Galada

La tragedia de la balsa Montelpare

En memoria de las víctimas



Agustín Carta

Por disposición de la Municipalidad se destinó en el cementerio local un sitio especial donde recibieron sepultura la mayoría de los muertos en la catástrofe, existiendo el proyecto de construir allí un panteón o un monumento recordatorio con el concurso de autoridades, instituciones y vecindario de la zona.

—También existe el propósito de levantar un monolito en el lugar en que ocurrió la catástrofe.

—El día 10 de diciembre próximo, a las 10 horas, en la Iglesia Parroquial de Luis Beltrán será oficiado un funeral en sufragio de las almas de las víctimas de esta dolorosa catástrofe.

—Por iniciativa de los alumnos y dirección de la Escuela N° 95 de Colonia Juliá y Echarren el día 24 del corriente a las 9.30 se hará rezar una misa en la Parroquia de Río Colorado en memoria de las víctimas del trágico accidente ocurrido en Paso Montelpare.

Adhesiones al duelo provocado por la tragedia

«Profundamente apenado por la inmensa desgracia, ruego exprese a las familias de las víctimas mi solidaridad con el duelo de todos. Pedro Hildemann». (Rojas — Prov. de Bs. As.)

«Profundamente conmovido horrible catástrofe acompañó dolor familiares y vecinos Juan B. Nebbia» (Bs. Aires.)

«Siento profundamente desgracia Isla Chica y me adhiero conmovido al duelo de todos. Emilio Germán Andrich» (Buenos Aires.)

«Rogámosle hacer llegar por su intermedio a familiares enlutados por trágico accidente nuestro profundo pesar, saludámosle, Abel Boland y Señora». (De Bary- La Pampa.)

«Ruego haga llegar por intermedio su periódico nuestro profundo pésame y sentimientos a familias y deudos de terrible desgracia. Familia García-Diturbide» (La Quiaca - Jujuy).

«Apenados por enorme tragedia ruego presentes nuestro pésame a familias de las víctimas. Ernesto Palacio Ceballos y familia». (San Antonio Oeste).

«Agradeceremos haga llegar por intermedio del periódico, nuestro más sentido pésame a todas las familias enlutadas por la dolorosa catástrofe. Serafin Marcialelli y Señora» (Isla Chica).

«Rogamos haga presente nuestro más profundo sentimiento de pesar a las familias de las víctimas de tan terrible catástrofe. Daniel I. Graziosi y familia». (Choele-Choele).

«Ruego hacer llegar por intermedio de su periódico nuestras sentidas condolencias a los deudos de las víctimas. Enrique Bahlmann y familia. (Isla Choele).

«Sr. Jefe de Correos Choele-Choele. Estimado haga llegar a las familias de los afectados por accidente, nuestro más sentido pésame. Eugenio Bruck». (Bahía Blanca).

«Enterados de la terrible desgracia que soporta vuestro digno Pueblo, queremos hacernos presente con nuestro más sentido pésame.

En adhesión a vuestro duelo común, hemos decidido suspender nuestra labor comercial en Choele-Choele, Luis Beltrán, Lamarque y Pomona durante toda esta semana.

Saludamos a Ud. respetuosamente quedando a sus gratas órdenes en lo que pudiéramos servirles.

Sus atentos y Ss. Sa. p. Martín y Manuel Mehl, (fdo.) Martín J. Mehl. (General Roca).

«Buenos Aires, Noviembre 13 de 1946.

Señorita Directora de «El Mentor» Choele-Choele, Río Negro. Estimada señorita:

Profundamente conmovido por la catástrofe que hizo víctimas a mis grandes amigos en el infortunado accidente de Isla Chica, en mi carácter de natural de esa zona, hago llegar a Vd. estas líneas para que, por su intermedio se haga llegar a los familiares mis más sentidas condolencias por un dolor que lacera los espíritus de los argentinos; máxime cuando a ello debe agregarse el hecho de ver hacer el viaje sin regreso a los amigos de la infancia en accidente doloroso.

Saludo a Vd. con toda consideración. Feliciano Francisco Castillo».

Agradecimientos

—Francisco Parejas y Señora y demás familia agradecen íntimamente a todas las personas que los acompañan en su dolor por la pérdida de sus hijas Nélida e Hilda, y a todas las que cooperaron en su búsqueda.

—Isabel Garabelli Vda. de Cricco, su hijo y demás deudos, agradecen íntimamente a todas las personas que los acompañan en su dolor por la irreparable pérdida de su hija y hermana Olga Cricco, y a todas las que cooperan en su búsqueda.

Agustín Carta y Señora y demás familia agradecen íntimamente a todas las personas que los acompañan en su dolor por la pérdida de sus hijos Juan Agustín y Julia, y a todas las que cooperaron en su búsqueda.

—Enrique Gadano y Señora y demás familia agradecen íntimamente a todas las personas que los acompañan en su dolor por la pérdida de su hijo Federico, y a todas las que cooperaron en su búsqueda.

—Francisco Gomez y Señora y demás familia, agradecen íntimamente a todas las personas que los acompañan en su dolor por la pérdida de sus hijas Isabel, Cándida y Nélida, y a todas las que cooperaron en su búsqueda.

—Juan Galván y Señora, Manuel Galván y Señora y demás familia, agradecen íntimamente a todas las personas que los acompañan en su dolor por la pérdida de sus hijas y nieta Isabel e Ida Galván, y a todas las que cooperaron en su búsqueda.

—Julio Keding y Señora y demás familia agradecen íntimamente a todas

las personas que les acompañan en su dolor por la pérdida de sus hijos Helmut, Gustavo Federico, Elsa y Otilia y de Avelina Lucía Montiel y a todas las que cooperaron en su búsqueda.

—Marino Galeotti y Señora y demás familia agradecen íntimamente a todas las personas que los acompañan en su dolor por la pérdida de sus hijas María, Zulema y Catalina, y a todas las que cooperaron en su búsqueda.

—Pascual Fulvi y Señora y demás familia agradecen íntimamente a todas las personas que los acompañan en su dolor por la pérdida de su hija Eva Julia, y a todas las que cooperaron en su búsqueda.

—Juan Kultysky y Señora y demás familia, agradecen íntimamente a todas las personas que los acompañan en su dolor por la pérdida de su hija María, y a todas las que cooperaron en su búsqueda.

—Gregorio Culleluck y Señora y demás familia, agradecen íntimamente a todas las personas que los acompañan en su dolor por la pérdida de su hijo Eduardo, y a todas las que cooperaron en su búsqueda.

—José Lopez y Señora y demás familia, agradecen íntimamente a todas las personas que los acompañan en su dolor por la pérdida de su hijo Federico, y a todas las que cooperaron en su búsqueda.

—Ignacio Montiel y familia agradecen íntimamente a todas las personas que los acompañan en su dolor por la pérdida de su hija Avelina Lucía, y a todas las que cooperaron en su búsqueda.

—Cruz Astete y Señora y demás familia, agradecen íntimamente a todas las personas que los acompañan en su dolor por la pérdida de sus hijas Ar-

gentina y Elvira, y a todas las que cooperaron en su búsqueda.

—Lucía Munilla Vda. de Martínez y familia, agradecen íntimamente a todas las personas que los acompañan en su dolor por la pérdida de su hija Clelia, y a todas las que cooperaron en su búsqueda.

—Juan Valentini y Señora y demás familia agradecen íntimamente a todas las personas que los acompañan en su dolor por la pérdida de su hija María, y a todas las que cooperaron en su búsqueda.

—Tercilia Astrobia de Giretti, Josefina Zuain de Giretti y demás deudos agradecen íntimamente a todas las personas que los acompañan en su dolor por la pérdida de su hijo y esposo Juan Giretti y a todas las que cooperaron y cooperan en su búsqueda.

† SALVADOR PITERÁ (q. e. p. d.) falleció el 25 de octubre de 1946. Su esposa María P. de Piterá; su hija María Teresa P. de Cosci, su hijo político Carlo A. Co ci sus nietos, su hermano político Emilio Briguglio, sobrinos y demás deudos, agradecen íntimamente las expresiones de condolencia recibidas.

De Colonia Josefa

Ah gito

Pereció ahogado el 9 del corriente el vecino Santiago Castro, de 72 años de edad, en circunstancias en que atendía la balsa que estaba a su cargo desde hace tiempo. Su cuerpo fué encontrado cerca de Negro Muerto, por vecinos que efectuaban rastreos para encontrar a víctimas del accidente de Isla Chica.

Empresa de Omibus "LA BUBY"

NUEVOS HORARIOS

A regir desde el día 10 de Noviembre de 1946

IDA		VUELTA	
Chimp y (sale)	7,5	Choele Choele (sale)	19,00
Cnt. Belisle	8,15	Darwin	19,50
Darwin	8,45	Cnt. Belisle	20,10
Choele Choele (llega)	9,15	Chimpay (llega)	20,45

(Días martes, jueves, sábados y domingos)

I D A		V U E L T A	
Lamarque (sale)	7,00	Choele Choele	18,50
Pomona	7,50	Lamarque	19,50
Lamarque	8,00	Pomona	20,00
Choele Choele (llega)	9,00	Lamarque (llega)	20,50

(Días miércoles y viernes)

I D A		V U E L T A	
Lamarque (sale)	8,00	Choele Choele (sale)	18,50
Choele Choele (llega)	9 00	Lamarque (llega)	19,50

Dr. JOAQUIN E. FORT

MÉDICO

Especialista de Garganta, Nariz y Oído

Atenderá en el Valle y Neuquén los días 20

y 30 de Noviembre, 1 y 2 de Diciembre

CONSULTE SU MÉDICO

SE HACEN CONTRATOS

de cien mil ladrillos arriba, con personal competente sistema de provincia.

Tratar con JUAN GELABERT

Choele Choele

"Bajo de Mailman"

RESOLUCIONES MUNICIPALES

Entre otras resoluciones tomadas a raíz del trágico accidente, el Secretario a cargo de la Municipalidad, dispuso declarar días de duelo en el Municipio los días 11 y 12, al igual que las Comunas de Luis Beltrán, Lamarque y Pomona.

Así mismo fué suspendido la realización de bailes públicos por el término de 30 días contados hasta el 10 de Diciembre inclusive, cancelándose todos los permisos otorgados hasta la fecha.

Por otra parte, teniendo en cuenta, que la totalidad de las víctimas eran alumnos o ex-alumnos de las escuelas de la región, la Municipalidad, interpretando el sentir unánime, ha solicitado de la Inspección de Escuelas, que se suprima la realización de las fiestas de fin de curso en las Escuelas de Choele-Choele y en las de la Isla.

Visita del Ministro del Interior y del Gobernador del Territorio

El día 9 del actual Choele Choele recibió la visita del Señor Ministro del Interior don Angel Borlenghi, a quien acompañaban el Gobernador del Territorio Ingeniero Miguel R. Montenegro, el Diputado Nacional Sr. Antonio Andreotti, Gobernadores de Neuquén y Chubut Sres. Emilio Belenguer y Raúl Rieobó, el Jefe de Policía de Río Negro Sr. Ricardo Hugo Mauri y diversos funcionarios de la Presidencia de la Nación y de la Subsecretaría de Informaciones y Prensa.

Los dos funcionarios ilustres en primer término, llegaron con sus respectivas esposas, siendo agasajados por una regular concurrencia que esperó en la llegada frente al Hotel Argentino, donde estuvieron presentes alumnos y maestros de la Escuela local.

Luego de conversar brevemente con autoridades y diversas personas los viajeros fueron obsequiados con un vermouth servido en el local del Partido Único de esta localidad, para pasar después al Hotel Argentino, donde se sirvió un banquete en honor de los funcionarios visitantes.

Ofreció la demostración el Sr. José Yunes, Vendedor de humay y p...

dente de dicha agrupación política en el Departamento Avelaneda. Se gualmente hizo uso de la palabra el Gobernador del Territorio Ingeniero agrónomo Miguel R. Montenegro; esbozó sintéticamente su programa de Gobierno que afianzará— según dijo— en todas aquellas obras de general beneficio para la población, muy especialmente las de riego.

Por pedido de la concurrencia hizo uso de la palabra el Ministro del Interior Sr. Borlenghi. Indicó la conveniencia de trabajar sin descanso y apoyar el Plan Quinquenal, como el más poderoso factor de la prosperidad de la Nación.

Los oradores fueron muy aplaudidos y al finalizar el banquete, luego de conversaciones sostenidas por el Sr. Ministro e Ingeniero Montenegro con varios vecinos, los visitantes partieron a las 15.30 horas con rumbo al Alto Valle.

A los actos, que fueron organizados por el Partido Único Departamental, concurrieron vecinos de toda la zona, calculándose una asistencia de aproximadamente unas 120 personas. El banquete servido en el Hotel "A gentino".

construcción del edificio de la escuela.

Fallecimiento

La antigua vecina de este pueblo, la Sra. Casimira Cortés de Espósito Rodríguez, que fuera herida durante el asalto perpetrado en su domicilio el 28 de octubre ppdo; falleció el día 11 del corriente a consecuencia de un síncope cardíaco.

Era la extinta una estimada pobladora, que gozaba de general simpatía, siendo su deceso muy sentido. Su hija y demás deudos recibieron testimonios de pesar.

Adhesión al duelo de Choele Choele

Al conocerse en Chimpay la noticia del trágico accidente ocurrido el 10 del corriente en la balsa Montepare que colaba a Choele Choele y la Isla; la Sociedad Cooperadora de la Escuela No. 115 que había organizado fiestas para ese día, resolvió suspender todas las actos programados en adhesión al duelo producido por la pérdida de tantas vidas jóvenes y útiles.

F. C. Sud

Horario de trenes

DE BUENOS AIRES

Domingo, miércoles y viernes a las 7.15.

Martes y sábados a las 2.50

PARA BUENOS AIRES

Martes, viernes y sábado 11.48.

Lunes y jueves a las 2.51.

Nombramiento de Secretario de la Gobernación y Jefe de Policía

El Poder Ejecutivo, por decreto originado en el Ministerio del Interior, de fecha 5 del corriente, nombró Secretario de la Gobernación de Río Negro, al Sr. Luis Juan Frías.

Por el mismo decreto se nombra Jefe de Policía de Río Negro, con retención de su actual cargo, al Comisario de Pelletta de Territorios, Señor Ricardo Hugo Mauri.

Ha sido designado secretario de la Jefatura de Policía el comisario Sr. Pedro Guillone, titular de la Comisaría de Villa Regina.

Junta de Defensa Antiaérea Pasiva del Territorio

El 7 del corriente, por resolución del entonces Secretario a cargo de la Gobernación, Señor Domingo A. Perffetti, quedó en posesión del cargo de Presidente de la Junta de Defensa Antiaérea Pasiva del Territorio de Río Negro, el Señor Gobernador Ingeniero Sr. Miguel Roque Montenegro, de acuerdo con lo establecido en el artículo 25 de la Reglamentación del Capítulo II del Decreto del P. E. No. 4.004 de 1945.

Homenaje a la memoria de César Cipolletti

El Ministerio del Interior dirigió una nota a la Gobernación dándole a conocer el texto de un decreto del P. E. de fecha 6 del corriente, por el que se resuelve adherir al homenaje que se tributará a la memoria del Ingeniero D. César Cipolletti, consistente en la instalación de un busto del empuente ciudadano en la localidad que lleva su nombre, el 30 de noviembre en curso.

TERRITORIOS NACIONALES

ESTUDIO POLÍTICO ECONÓMICO

Por José Enrique Gadano

editado por V. Abeledo — Lavalle 318 — Bs. Aires m\$ 3.00 — Pídale por intermedio de su librero

Peluqueria PAISA

Cesar D'Angelis

Fotografías para Libretas de Enrolamiento

REVELACIONES EN EL DIA

(Frente al "Hotel Argentino")

Choele Choele

BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

CASA CENTRAL — 25 DE MAYO 221/63

AVISO DE REMATE

Territorio Nacional de Río Negro, Depto. El Cuy, Sección XIV. Campo con superficie de 7 167 Has. designado en el plano de división como lote 6, apto para agricultura y ganadería, con casa principal de 8 habitaciones, gran hall, 2 baños, dependencias y sub-suelo, 1 galpón destinado a bodega con vasis de roble de 700 Hts. y otra de material para 786 Hts., 2 galpones mas destinados a depósito y maquinarias, 1 casa para peones y 3 puestos de 2 plezos y cocina cada uno; y todo lo demás adherido al suelo en el estado en que se encuentre, se halla a 1 1/2 km al S. de la Estación ING. J. ROMERO F. C. S. lindando: N. Río Negro; S. campo fiscal, E. lote 5 de R. Risoto y O. lote 7 de Drago y Torelli.

El 29 de Noviembre de 1946 a las 14.30 hora en Casa Central. BASE \$ 155.900.— HIPOTECA \$ 140.125.— DEUDA ACTUAL \$ 128.161,91.

Sucursal NEUQUÉN — Martillero: Miguel S. de Igarzabal.

Nº. He. 66/24985 U4

NOTA: Se hace constar que la propiedad se halla sujeta a la servidumbre de acueducto y tránsito constituida por la escritura que menciona la obligación hipotecaria.

(Aviso iniciado en "El Mentor" el 16 de Noviembre de 1948)

Consorcio Caminero No. 193

LAMARQUE (Río Negro)

Se hace saber a los propietarios de chacras y pobladores de la zona de Lamarque, que el Consorcio Caminero tiene abierto el registro de inscripción de socios, en la sede de la Comisión de Fomento local, donde pueden concurrir los interesados a inscribirse.

Lamarque, Octubre 8 de 1946.

Angel Zon
Secretario

Juan P. Pedranti
Presidente

FELIPE J. DOMENECH

Martillero Público Nacional

VENTAS en REMATE y PARTICULARMENTE de:
CAMPOS — CASAS — TERRENOS — HACIENDA — ARRENDAMIENTOS — TASACIONES — ADMINISTRACION DE PROPIEDADES Y CAMPOS

Escritorio en la
Escribanía Abaca

Choele Choele

Sastreria Matoso

ANEXO: ARTICULOS PARA HOMBRES

AL LADO BANCO NACIÓN ARGENTINA

AVENIDA SAN MARTIN

CHOELE CHOEL

AUTO DE ALQUILER

Viajes a cualquier distancia, a precios económicos

EMILIO BRIGUGLIO

Alquilo: Un Salón chico y cocina

Teléfono 43

Choele Choele

PELUQUERIA PARA DAMAS

Atendida por su dueña

Sra. EMMA M. de REAL

Casa del Sr. Tomás Boland

Teléfono 44 Choele Choele

LA FLOR DEL CAMPO

RAMOS GENERALES

AGENTE: "Internica" S. A. Cemento Portland

"Corcoran". Maquinarias Agrícolas "Case"

Pintura "Pajirito"

Juan Amado

CHOELE CHOEL

P. C. SUD

Farmacia LAMARQUE

DE

R. ARGENTINO GONZALEZ

IBONED EN FARMACIA DIRECTOR TECNICO

RENOVADA EN DROGAS Y ESPECIFICOS

ESMERADA CONFECCION DE RECETAS — SURTIDO DE VACUNAS

SUEROS — PENICILINA DE LAS MEJORES MARCAS Y ACTI

VIDADRS — ARTICULOS DE TOCADOR Y PERU

MERIA DE CALIDAD

Teléfono No. 7

Lamarque

Río Negro

HERRERIA Y CARPINTERIA

Se hace todos los trabajos del ramo.

FRANCISCO ELOSEGUI

Casa del Sr. Eugenio Bonardo

Choele-Choele

P. C. Sud

Sociedad de Autores y Compositores de Música

(S. A. D. A. I. C.)

El Agente de S. A. D. A. I. C. en la zona Sr. Fructán Contreras comunica a los propietarios de locales en que se realizan fiestas que son ellos los responsables del pago de los derechos de autor de los folios que se lleven a cabo en sus locales.

Choele-Choele, Septiembre 19 de 1946.

Establecimiento "LOS ALAMOS"**Juan E. Rosauer****VIVEROS, PLANTACIONES Y COLMENARES EN CHOELE-CHOELE Y CIPOLLETTI**

Sucursal Buenos Aires

San Miguel (Prov. Buenos Aires)

Sobre Camino Buenos Aires a Pilar, km 9 de ruta 8

PEDIDOS: Por teléfono: No. 2 POMONA

Por carta a Casilla de Correos N°. 31

Cipolletti P. C. Sud

Casa Cambiasso**RECREO GLORIETA "LA COLMENA"**

Anexo Hotel Cervantes de Choele-Choele
BAILE AL COMPÁS DE UNA BUENA ORQUESTA
ALTERNADA CON NUMEROS ARTISTICOS

Habrán PREMIOS y OBSEQUIOS a la Dama más
favorecida y a la mejor pareja

ENTRADA CABALLEROS \$ 1.00 DAMAS GRATIS

A BENEFICIO PARCIAL DE LA SALA PRIMEROS AUXILIOS

Queda Ud invitado y....

diviértase amablemente con su familia

Gran Farmacia "Inglesa"- DE -
José Bruno

ESPECIALIDAD EN RECETAS MÉDICAS

Con heladera eléctrica para la perfecta Conservación
de Sueros, Vacunas, Penicilina, Inyecciones, Drogas, etc.

A precios que no admiten Competencia

PERFUMERIA FINA

Relojes y máquinas fotográficas

La más antigua y surtida de la Zona

CHOELE CHOELE

**La Cruz Roja y la Defensa
Antiáerea Pasiva**

La Junta de Defensa Antiáerea Pasiva del Territorio continúa trabajando en forma intensa para conseguir constituir en todas las localidades, Comités locales de la Cruz Roja Argentina; esta importante tarea ya ha comenzado a tener éxito que no podía menos de esperarse de ella y es así que numerosas poblaciones han iniciado los trabajos para llegar a este fin.

Los lugares que hasta la fecha han comenzado las tareas para tener constituido un Comité local, son los siguientes:
GENERAL CONESA
SIERRA COLORADA
INGENIERO JACOBACCI
VILLA REGINA
RIO COLORADO
LOS MENUCOS
MAQUINCHAO

Es de esperar que el ejemplo dado por estas poblaciones sea seguido por el resto de las del Territorio y que en breve plazo, no que en ningún lugar sin tener organizado esta benéfica institución de ayuda social.

Edictos Judiciales

Por disposición de S. S. el Señor Juez Letrado Subrogante de General Roca, Río Negro doctor Manuel Bustos terro se cita, llama y emplaza por el término de Treinta Días contado desde la primera publicación del presente, a todos los que se consiguieren con derecho a los bienes dejados por fallecimiento de don CRISTOBAL RALINQUEO ó RANINQUEO, ya sea como herederos ó acreedores, para que, dentro de dicho término comparezcan por ante su Juzgado y Secretaría de autorizante a deducir sus acciones bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.

Secretaría Octubre 5 de 1946.

Luis G. Martínez
Escriban o Secretario

Por disposición de S. S. el Señor Juez Letrado Subrogante de General Roca, Dr. Manuel R. Bustos Fleiro, se cita, llama y emplaza por el término de TREINTA DIAS a los herederos y acreedores de don TARIN ó TARIN BUIL PAULINO ó PAUBLINO, bajo apercibimiento.

General Roca, Septiembre 30 de 1945

Luis G. Martínez
Escriban o Secretario**Farmacia "PERALTA"**

- DE -

CARLOS D. PERALTA

Especialidad en recetas médicas

PERFUMERIA FINA

Telefono N°. 37

Choele-Choele

P. C. Sud

COMISION de FOMENTO de L. BELTRAN

Balance correspondiente al mes de Agosto de 1946

INGRESOS

Por Saldo que viene de Julio ppdo.		\$ 3.180,75
Part: 1- Contribución Directa	2.056,20	
* 2- Patentes de Rodados	114,70	
* 3- Tasa Alumbrado Público	15,20	
* 5- Derecho Cementerio	3,	
* 6- Permisos y Derechos Varios	22,	2.191,10

EGRESOS**INCISO 1- SUELDOS****Item 1- PERSONAL ADMINISTRATIVO:**

L. Hughes: su sueldo por el mes de Julio ppdo. 200,

INCISO II OTROS GASTOS**Item 2- Obras públicas**

M. G. Miguel: serv. bomba plaza por Junio ppdo. 9,-

F. Belloni: abov 528m. calle cam. 396,-

Paso Lezcano

F. Belloni: arregl. tramo cam. 150,-

Paso Lezcano

A. Gilman: 2 por 6 y 1/2 Jorn. tra 22,75

bajas varios

C. Gravier: 3 jornales calles del pueblo 12,-

J. Gravier: 14 y 1/2 Jorn. en las calles del pueblo 72,50

E. Loyarte: 138 m2 pedregullo arreglo 276,-

calles pueblo

E. Loyarte: 2 m2 arreg. paso batea 7,-

entre chaco, 7 y 8/1 925,25

Item 3- ALUMBRADO PUBLICO

M.G. Miguel: serv. Luz pública por JULIO ppdo. 220,-

Item 4- Gastos Generales:

Suc. G. Palacio: Serv. telefono por Julio ppdo. 7,20

Imp. "EL MENTOR" pub. Balan 15,-

ces s/f.

A. N. Baroaria: s/ alga. Ordenanza p. Junio 15,-

D. Ostanzo: s/f vermouth agasa 25,-

Jo Granaderos

R. Bini: s/f. utiles of. por Mayo 12,40

Junio y Julio

Certificadas franqueros varios 5,5

durante el mes 77,65

Item 5- BENEFICENCIA ASISTENCIA SOCIAL:

J. Valentín: alq. loca 2da. medic. p. Mayo y Junio 80,-

Promesa Velazquez, ayuda para compra alimentos 10,-

C. Gravier: hacer dos sepulturas por beneficencia 8,-

F. Vda. de Gomez, ayuda compra alimentos y alquiler local 90,-

R. Bini: atand para la Sra de Langa 40,-

S. Bruno: s/f med a Indg. Abril a Julio 21,80

179,60

Item 6- COOPERACION ESCOLAR:

Escuela N° 157, s/ asist. corresp. al año/45 80,-

SUMAS

1.682,50

5.371,85

SALDO QUE PASA A SEPTIEMBRE PMO. 5.689,33**SUMAS IGUALES**

5.371,85

RESUMEN

Saldo en Banco Nación Arg. s/aviso 5.000,00

Menos cheques emitidos y sin cobrar 588,00

Saldo en Banco Nación según s/contabilidad 3.400,00

Saldo efectivo en caja a la fecha 689,33

SALDO TOTAL

\$ 5.689,33

Luis Beltrán, Agosto 31 de 1946

Angel R. Cosci

Secretario

Salvador F. Domínguez

Tesorero

Dionisio Girelli
Presidente